

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 14865-1:2009

Fastställt/Approved: 2009-03-30  
Publicerad/Published: 2009-05-05  
Utgåva/Edition: 1  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 45.040; 75.100

---

### **Järnvägar – Smörjfetter för lagerboxar – Del 1: Metod för provning av fetters smörjförmåga**

### **Railway applications – Axlebox lubricating greases – Part 1: Method to test the ability to lubricate**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-69311>

# Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

## Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

## Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på.

På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

## Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

## Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på [sis.se](http://sis.se) och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

## Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

# Find the right product and the type of delivery that suits you

## Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

## Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

## Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

## Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at [sis.se](http://sis.se), provide an overview of which publications belong together.

## Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Europastandarden EN 14865-1:2009 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 14865-1:2009.

The European Standard EN 14865-1:2009 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 14865-1:2009.

! © Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

■ © Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.  
E-mail: [sis.sales@sis.se](mailto:sis.sales@sis.se) Internet: [www.sis.se](http://www.sis.se)



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 14865-1**

March 2009

ICS 45.040; 75.100

English Version

## Railway Applications - Axlebox lubricating greases - Part 1: Method to test the ability to lubricate

Applications ferroviaires - Graisses lubrifiantes pour boîtes d'essieux - Partie 1 : Méthode d'essai d'aptitude à lubrifier les véhicules circulant à des vitesses classiques jusqu'à 200 km/h et les véhicules circulant à grande vitesse jusqu'à 300 km/h

Bahnanwendungen - Schmierfette für Radsatzlager - Teil 1: Prüfung der Schmierfähigkeit von Radsatzlagern von Schienenfahrzeugen für normale Geschwindigkeiten bis 200 km/h und für Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge bis 300 km/h

This European Standard was approved by CEN on 17 January 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Symbols .....	7
5 Testing principle .....	8
6 Reagents and material .....	8
7 Test equipment .....	9
7.1 Test rig FE8 .....	9
7.2 Test bearings.....	9
7.3 Measuring equipment.....	10
8 Grease sampling .....	11
9 Testing procedure.....	11
9.1 Washing procedure .....	11
9.2 Assembly .....	11
9.3 Running the test.....	11
10 Evaluation .....	12
10.1 Recording .....	12
10.2 Test result.....	12
11 Precision.....	13
11.1 General background.....	13
11.2 Repeatability.....	13
11.3 Reproducibility.....	14
12 Test report .....	14
Annex A (informative) Maintenance .....	15
Annex B (informative) Round Robin test .....	16
B.1 Result .....	16
B.2 Symbols in the Figures B.1 and B.2.....	16
B.3 Test data distribution .....	17
Annex C (informative) Precision calculation examples.....	18
C.1 Repeatability example .....	18
C.2 Reproducibility example .....	18
Annex ZA (informative) Relationship between this European standard and the Essential Requirements of EU Directive 2001/16/EC of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 on the interoperability of the trans-European conventional rail system, as modified by EU Directive 2004/50/EC of 29 April 2004 .....	19
Bibliography .....	21

## Foreword

This document (EN 14865-1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway Applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association to support Essential Requirements of EU Directive 2001/16, as modified by EU Directive 2004/50.

For relationship with EU Directives, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This series of standards EN 14865 "*Railway applications – Axlebox lubricating greases*" consists of the following parts:

- *Part 1: Method to test the ability to lubricate;*
- *Part 2: Method to test the mechanical stability to cover vehicle speeds up to 200 km/h.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

This European Standard standardizes a test method and acceptance criteria for the demand in EN 12081 for testing the ability of greases to lubricate axlebox bearings. It addresses the issue of lubricating ability of lubricating greases operating under severe conditions.

All lubricants have three main functions: to form a lubricating film that separates rolling elements and raceways, to protect the bearing from corrosion and give good longevity. For lubricating greases in axleboxes there is also the demand that the product must keep the lubricating ability, sometimes without relubrication, during very long periods of time under arduous operating and environmental conditions.

The testing procedure in this European Standard is severe and is used to discriminate between lubricating greases of different lubricating ability.



## 1 Scope

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

NOTE 1 The testing method is referred to in EN 12081.

The method described is carried out in order to test axlebox greases for ordinary-speed vehicles, with speeds up to 200 km/h, and for greases intended for high-speed vehicles, with speeds up to 300 km/h. The method is a discriminating process, and those greases that pass will be subject to more extensive performance tests.

NOTE 2 In EN 12082 a more extensive rig performance test is described in detail. This rig performance test will check the satisfactory function of the assembly of box housing, bearing, sealing and grease during a simulated journey.

For purpose of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of greases intended for use in axleboxes.

For light rail and tramway applications other standards or documents agreed between the customer and the supplier may be applied.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the document (including any amendments) applies.

EN ISO 3170, *Petroleum liquids — Manual sampling (ISO 3170:2004)*

EN ISO 4259:2006, *Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test*

ISO 5725-1:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions*

ISO 5725-2:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*

ISO 5725-6:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 6: Use in practice of accuracy values*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **lubricating grease**

semi-solid product consisting of a mixture of liquid lubricant thickened with soaps or other thickeners, and may also contain other ingredients, imparting special properties (additives)

### 3.2

#### **grease lubricating ability**

lubricating ability of the grease during the stressing duration of the test, see 3.3, determined as the mean rolling elements wear rate from tests with four tapered roller bearings

NOTE In the FE8 test, the lubricating ability of grease is determined by wear and not by the service life of the grease.

### 3.3

#### **stressing duration**

period of time,  $t$ , during which the lubricating grease sample is stressed dynamically and thermally until the test is terminated by the first failure of the test bearings or by the end of the testing period, see 3.4

### 3.4

#### **testing period**

time required for testing,  $t_p$ , until failure occurs of one of the test bearings or 500 hours if a test run without interruption

NOTE For approval, the required time for a test is always 500 hours (plus an initial operation during 24 hours at 750 r/min in the 1 500 r/min test). If a bearing will fail earlier, the test is failed.

### 3.5

#### **frictional moment**

torque acting as a mechanical resistance to rotation, resulting from bearing friction

### 3.6

#### **frictional moment of the test bearing arrangement**

torque,  $M_r$ , required for driving the two test bearings, see Figure 1, obtained by measuring the force for retaining the bearing housing when the shaft is rotating

### 3.7

#### **frictional moment of the test bearing arrangement at start**

torque,  $M_{rs}$ , of the test bearing arrangement immediately after starting the test

### 3.8

#### **run-in period**

period of time,  $E_p$ , from the start of the test until the steady-state is reached

NOTE 1 During the run-in period, the grease is distributed and run-in wear occurs. Due to the smoothing of the contacting areas, the ratio of the lubricant film thickness to the sum of the roughness of the contact areas increases, thereby increasing the separating effect of the lubricant film. Depending on the smoothing of the contacting surfaces, the frictional moment is continuously reduced during the run-in process.

NOTE 2 For the test run at 1 500 r/min, there is a special run-in period of 24 hours before the real test starts. This run-in is carried out with the lower speed 750 r/min and with the axial load  $F_a = 10$  kN.

### 3.9

#### **frictional moment of the test bearing arrangement at steady-state**

torque,  $M_{rb}$  is obtained after the run-in period and is reached when the frictional moment stabilizes at a fairly constant value (variation can be 20 %)

### 3.10

#### **steady-state temperature**

temperature,  $\theta_B$ , obtained at the end of the run-in period

### 3.11

#### **test temperature**

temperature,  $\theta$ , measured at the outer ring of the spring-side test bearing

NOTE Owing to better heat dissipation, the bearing at the drive side may be 2 °C to 5 °C cooler.

### 3.12

#### **rolling element wear**

wear loss in weight,  $m_w$ , during the stressing period due to wear caused by rolling and sliding movements in the rolling element raceway contacts and rolling element wear from cage contacts

### 3.13

#### **mean rolling element wear**

mean rolling element wear in weight,  $m_{wm}$ , from two tests according to this European Standard, each with two bearings, carried out in the same test rig and with lubricating grease from the same sample

### 3.14

#### **combined mean rolling element wear from repeatability tests**

mean rolling element wear in weight,  $m_r$ , from four or more tests, each with two bearings, carried out in the same test rig and with lubricating grease from the same sample

### 3.15

#### **combined mean rolling element wear from reproducibility tests**

mean rolling element wear in weight,  $m_R$ , from tests, each with two bearings, carried out with two or more tests in different laboratories and with lubricating grease from the same sample

### 3.16

#### **test speed**

operating speed,  $n$ , of the test bearing arrangement

### 3.17

#### **test load**

axial load,  $F_a$ , constant in magnitude and acting on the test bearings in axial direction

### 3.18

#### **outlier**

a deviating test value that is not fulfilling the statistical criteria specified in ISO 5725-2

## 4 Symbols

For the purposes of this European Standard, the following symbols apply:

$E_p$  run-in period, in hours

$F_a$  test load, in newtons

$M_f$  frictional moment of the test bearing arrangement, in newton metres

$M_{fb}$  frictional moment of the test bearing arrangement at steady-state, in newton metres

$M_{fs}$  frictional moment of the test bearing arrangement at start, in newton metres

$m_R$  combined mean value of rolling element wear from tests in different laboratories for establishing reproducibility, in milligrams

$m_r$  combined mean rolling element wear from tests in one test rig for establishing repeatability, in milligrams

$m_w$  rolling element wear, in milligrams

$m_{wm}$  mean value of rolling element wear from four tested bearings, in milligrams

$n$  test speed, in revolutions per minute